



Acte du 13 juin 2024, réf. n° 11463

L'ASSESEUR AUX ACTIVITÉS ET AUX BIENS CULTURELS, AU SYSTÈME EDUCATIF ET AUX POLITIQUES DES RELATIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 modifiée ;

Vu le DPR n° 861 du 31 octobre 1975 et successives modifications ;

Vu la loi régionale n° 23 du 26 avril 1977 et successives modifications ;

Vu la loi régionale n° 57 du 15 juin 1983 et successives modifications ;

Vu la loi régionale n° 63 du 22 novembre 1988 et successives modifications ;

Vu la loi régionale n° 12 du 8 mars 1993 modifiée par la loi régionale 1<sup>er</sup> août 2005 ;

Vu l'arrêté n° 25788 du 5 juin 2006, qui fixe les programmes pour l'examen destiné à vérifier la connaissance de la langue française visé à la loi régionale n° 12/1993, modifiée par la loi régionale n° 18/2005 ;

Vu la loi n° 104 du 5 février 1992, modifiée, loi-cadre sur l'assistance, l'insertion sociale et les droits des personnes handicapées et, notamment, son article 20 ;

**ARRÊTE**

**Art. 1<sup>er</sup>**

En application de la lettre b du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 12 du 8 mars 1993, une session d'examens destinés à vérifier la connaissance de la langue française est organisée aux fins prévues par l'art. 4 de ladite loi régionale, à savoir :

- mutations et affectations provisoires à des emplois appartenant aux cadres régionaux du personnel de direction, d'inspection, enseignant et éducatif appartenant aux cadres correspondants de l'État (lettre a du premier alinéa) ;
- attribution des postes d'enseignant et des suppléances dans les établissements scolaires de tout ordre et degré de la Région Autonome Vallée d'Aoste et du Collège "F. Chabod" d'Aoste (lettres b, c et d du premier alinéa) ;
- en vue de la participation aux concours sur titres et épreuves et aux concours sur titres pour l'incorporation dans les cadres régionaux du personnel d'inspection, de direction, enseignant et éducatif de la Vallée d'Aoste (deuxième alinéa).

L'examen susdit consiste en une épreuve écrite et en une épreuve orale, selon les programmes établis par l'arrêté du Président de la Région n° 25788 du 5 juin 2006, indiqués dans l'annexe A. Les candidats se présenteront devant un jury nommé par l'Assesseur régional aux activités et aux biens culturels, au système éducatif et aux politiques des relations intergénérationnelles et composé, selon l'article 6 de la loi régionale n° 12/1993, d'un président, choisi parmi les personnels d'inspection, de direction et universitaires spécialistes de français, et de deux membres choisis parmi les personnels des écoles secondaires de la région, professeurs de français ou habilités à l'enseignement de ladite langue, en fonction en qualité de titulaires ou admis à la retraite depuis trois ans au plus.

Si le nombre des candidats à la susdite session d'examen est supérieur à 125, plusieurs sous-jurys pourront être constitués, selon les modalités prévues au deuxième alinéa de l'article 6 de la loi régionale n° 12/1993, à raison d'un par groupe ou fraction de groupe de 125 candidats.

En vue de la constitution du ou des jurys d'examen, les dirigeants de chaque institution scolaire secondaire du premier et du deuxième degré de la région devront signaler à l'Assesseur régional aux activités et aux biens culturels, au système éducatif et aux politiques des relations intergénérationnelles, le **10 juillet 2024** au plus tard, le nom d'au moins un enseignant de français, ou habilité à cet enseignement, titulaire et en service dans leur établissement, désigné par le collège des enseignants pour faire partie du jury d'examen, ainsi que le nom d'un remplaçant au cas où le premier enseignant choisi ne serait pas disponible pendant les épreuves susmentionnées.

Les personnels d'inspection, de direction et enseignant de langue française à la retraite depuis moins de trois ans, intéressés, pour les uns, à présider et, pour les autres, à faire partie du jury d'examen, devront informer directement l'Assesseur régional aux activités et aux biens culturels, au système éducatif et aux politiques des relations intergénérationnelles de la disponibilité, le **7 août 2024** au plus tard.

## Art. 2

La liste des candidats admis, le jour et le lieu de l'épreuve écrite visée à l'article 1<sup>er</sup> font l'objet d'un avis publié au plus tard le **19 août 2024** tant au tableau d'affichage de la Surintendance des écoles que sur le site <https://scuole.vda.it/index.php/accertamento-francese> et **vaut notification à tous les effets**.

L'épreuve écrite consiste en une rédaction dont le candidat choisit le sujet parmi les trois que lui propose le jury. Les candidats disposent de quatre heures et l'usage d'un dictionnaire unilingue français est autorisé.

Le calendrier des épreuves orales sera fixé par le jury et sera publié le jour de l'épreuve écrite par voie d'affichage tant au tableau de la Surintendance des écoles que sur le site <https://scuole.vda.it/index.php/accertamento-francese> et **vaut notification à tous les effets**.

Sur la base de l'ensemble des deux épreuves (écrite et orale), le jury exprimera un jugement, positif ou négatif, quant à la connaissance de la langue française du candidat et quant à son aptitude à tenir des cours dans ladite langue au sein d'écoles insérées dans un milieu bilingue.

En ce qui concerne les personnes ayant obtenu dans une autre région leur certificat d'aptitude à l'enseignement du français dans les écoles secondaires, le jury exprimera un jugement, positif ou négatif, quant à leur connaissance des caractéristiques culturelles de la communauté valdôtaine, de son particularisme linguistique et de son histoire, ainsi que des spécificités de l'organisation scolaire valdôtaine et de la configuration géographique de la région.

Les candidats devront se présenter à chaque épreuve munis d'une pièce d'identité valable.

## Art. 3

Aux termes de l'article 4 de la loi régionale n° 12 du 8 mars 1993 peuvent participer à la session d'examen les personnes qui, à la date limite de dépôt des candidatures :

- appartiennent aux cadres d'inspection, de direction, enseignant et éducatif des établissements scolaires de tout ordre et degré de l'État ;
- sont titulaires d'un baccalauréat ou de tout diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré ou artistique, ou bien justifient soit de titres professionnels et artistiques vérifiés par le jury visé au deuxième alinéa de l'article 16 de la loi n° 270 du 20 mai 1982, soit d'un certificat du premier cycle d'un cours de conservatoire d'État d'une durée de dix ans ;
- possèdent un certificat d'aptitude à l'enseignement de la langue française dans les écoles secondaires délivré dans une autre région que la Vallée d'Aoste.

Les candidats qui ont obtenu leur titre d'études à l'étranger doivent produire ledit titre d'études traduit en italien et accompagné d'une « déclaration de valeur » délivrée par les autorités diplomatiques ou consulaires italiennes dans le pays d'origine.

Toute personne désirant participer à la session d'examen susdite doit remplir la demande en ligne à travers le portail ISON avant le **7 août 2024 à 23h59**, selon les indications dont à l'**Annexe B (VADEMECUM)**.

Pour remplir la demande il faut accéder au portail ISON avec sa propre identité numérique sur le site <https://scuole.vda.it/index.php/accertamento-francese> et choisir l'icône de la demande en ligne qui se trouve tout de suite après l'arrêté concernant la session annuelle des examens de vérification de la connaissance de la langue française.

Le dirigeant du département Surintendance des écoles a la faculté de faire vérifier l'exactitude des données insérées et, en cas d'irrégularité, de décider, à tout moment, de l'exclusion d'un candidat.

Tout candidat atteint d'un handicap qui en fait la demande peut passer les épreuves d'examen en utilisant des outils ou des logiciels adaptés et en bénéficiant de temps supplémentaire, en fonction de sa situation, et doit par conséquent :

- spécifier, dans sa demande de participation à l'examen, quel outil ou quel logiciel il souhaite utiliser, en fonction de son handicap, et s'il a besoin de temps supplémentaire pour l'épreuve (art. 20 de la loi n° 104 du 5 février 1992 – Loi-cadre relative à l'assistance, à l'intégration sociale et aux droits des personnes handicapées) ;
- produire, dans les délais fixés par l'avis, une copie de l'attestation de son handicap établi à l'issue d'une visite médicale (art. 4 de la loi n° 104/1992), selon l'une des modalités suivantes :
  - en joignant la copie numérique de ladite attestation à sa demande en ligne ;
  - (uniquement si la copie de l'attestation n'est pas jointe à la demande en ligne) :
    - en la remettant personnellement au bureau des affaires générales de la Surintendance des écoles, du lundi au vendredi de 9h à 12h, sur rendez-vous (à fixer par téléphone ou par courriel à l'adresse suivante : [istruzione@regione.vda.it](mailto:istruzione@regione.vda.it)) ;
    - en l'expédiant par voie postale sous pli recommandé avec accusé de réception au bureau des affaires générales de la Surintendance des écoles, 1 place Deffeyes – Aoste ;
    - en l'expédiant par courrier électronique certifié à l'adresse suivante : [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it), à partir de son adresse personnelle de courrier électronique certifié.

Quel que soit le mode d'expédition choisi, l'attestation susdite doit parvenir au bureau des affaires générales de la Surintendance des écoles au plus tard à la date d'expiration de l'avis, **sous peine d'exclusion**. Aux fins de la vérification du respect dudit délai, le cachet du bureau de l'enregistrement fait foi.

Tout candidat n'ayant pas présenté l'attestation susmentionnée dans les délais prévus passe les épreuves sans bénéficier de l'outil, du logiciel ou du temps supplémentaire demandé.

Conformément aux dispositions contenues dans le décret du 9 novembre 2021 du Ministre de l'administration publique, du Ministre de l'emploi et des politiques sociales et du Ministre chargé des personnes handicapées (Modalités de participation aux concours publics pour les sujets atteints de Troubles Spécifiques de l'Apprentissage), les personnes atteintes de TSA peuvent demander à remplacer l'épreuve écrite par un entretien oral ou à utiliser des outils informatiques ou technologiques, afin de compenser leurs difficultés de lecture, d'écriture ou de calcul, ainsi qu'à bénéficier de temps

supplémentaire pour l'épreuve.

La possibilité de remplacer l'épreuve écrite par un entretien oral est accordée sur la base de la documentation présentée attestant et documentant une grave dysorthographe ou dysgraphie. L'entretien oral porte sur le même contenu que l'épreuve écrite qu'il remplace.

L'adoption de ces mesures dépend de la décision incontestable du jury d'examen et se base sur la documentation présentée selon les modalités prévues par le présent article.

Le candidat atteint de TSA doit :

- dans sa requête de participation à l'examen, demander à remplacer l'épreuve écrite par un entretien oral, à utiliser les outils informatiques ou technologiques dont il a besoin et, éventuellement, à bénéficier de temps supplémentaire pour les épreuves ;
- produire, dans les délais fixés par l'avis, une copie de la déclaration délivrée par la commission médico-légale de l'ASL de référence ou par une structure publique équivalente, aux termes de l'article 2 du décret ministériel du 9 novembre 2021 susmentionné, selon l'une des modalités suivantes :
  - en joignant la copie numérique de ladite déclaration à sa demande en ligne ;
  - (uniquement si la copie de la déclaration n'est pas jointe à la demande en ligne) :
    - en la remettant personnellement au bureau des affaires générales de la Surintendance des écoles du lundi au vendredi de 9h à 12h, sur rendez-vous (à fixer par téléphone ou par courriel à l'adresse suivante : [istruzione@regione.vda.it](mailto:istruzione@regione.vda.it)) ;
    - en l'expédiant par voie postale sous pli recommandé avec accusé de réception au bureau des affaires générales de la Surintendance des écoles, 1 place Deffeyes – Aoste ;
    - en l'expédiant par courrier électronique certifié à l'adresse suivante : [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it), à partir de son adresse personnelle de courrier électronique certifié.

Quel que soit le mode d'expédition choisi, la déclaration susdite doit parvenir au bureau des affaires générales de la Surintendance des écoles au plus tard à la date d'expiration de l'avis, sous peine d'exclusion. Aux fins de la vérification du respect dudit délai, le cachet du bureau de l'enregistrement fait foi.

Tout candidat n'ayant pas présenté la déclaration médicale susmentionnée dans les délais prévus passe l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue sans bénéficier d'aucune épreuve de remplacement, ni des outils ou du logiciel demandés.

#### **Art. 4**

Les candidats ayant réussi l'examen pourront demander l'attestation visée au dernier alinéa de l'article 4 de la loi régionale n° 12/1993 à la Surintendance des écoles, à compter du vingtième jour suivant la publication des résultats définitifs de la session d'examen. Aucun duplicata ne sera délivré.

#### **Art. 5**

Aux termes du règlement du Parlement européen n° 2016/679/UE du 27 avril 2016 et de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 – Code concernant la protection des données personnelles, les données personnelles des candidats seront collectées par les bureaux de la Surintendance des écoles aux

fins de la gestion de la session d'examen et traitées par voie manuelle et informatique conformément aux dispositions sur la sécurité et la protection des données personnelles.

Tout refus de fournir lesdites données, nécessaires à l'évaluation des conditions de participation à l'examen, entraînera l'exclusion du candidat.

Conformément à la législation en vigueur en la matière, ces renseignements pourront être communiqués aux institutions scolaires et aux organisations syndicales dans le cadre des fonctions institutionnelles de celles-ci ou en vue des vérifications d'usage.

L'intéressé-e a la faculté d'exercer les droits que lui garantit l'article 7 du décret législatif n° 196/2003 et le règlement du Parlement européen n° 2016/679/UE donc d'avoir accès aux données qui le/la concernent, ainsi que :

- a) d'obtenir la mise à jour, la rectification ou, dans son intérêt, l'ajout de données complémentaires, l'effacement, la modification ou le gel des données traitées en violation de la loi ;
- b) de s'opposer, en tout ou en partie, pour des motifs légitimes au traitement de ses données personnelles, même si elles sont inhérentes à l'objet de leur collecte.

L'intéressé-e peut s'adresser aux bureaux de la Surintendance des écoles pour faire valoir les droits susmentionnés.

Dans les cas prévus par la loi ou par des règlements, les données personnelles sont publiées au tableau d'affichage de la Surintendance des écoles, de l'établissement où se déroulent les épreuves et sur le site institutionnel « [www.scuole.vda.it](http://www.scuole.vda.it) ».

Le titulaire du traitement des données personnelles est l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste, 1, place Deffeyes – Aoste (courrier électronique certifié : [pecsegretario\\_generale@pec.regione.vda.it](mailto:pecsegretario_generale@pec.regione.vda.it)).

Le responsable du traitement des données personnelles est le dirigeant compétent de la Surintendance des écoles.

L'Assesseur  
Jean-Pierre Guichardaz  
(document signé électroniquement)



JEAN PIERRE  
GUICHARDAZ  
11.06.2024  
15:44:24  
GMT+01:00

**EPREUVE DE CONNAISSANCE DE LA LANGUE FRANCAISE**  
**WISEE A L'ARTICLE 1<sup>er</sup> – 3<sup>ème</sup> ALINEA DE LA LOI REGIONALE N° 12 DU 8 MARS 1993**  
**MODIFIE PAR L'ART. 8 DE LA LOI REGIONALE N. 18 DU 1<sup>er</sup> AOUT 2005**

**PROGRAMMES D'EXAMEN**

ECRIT :

L'épreuve écrite consiste en une rédaction sur un sujet, choisi par le candidat entre les trois proposés, portant sur la société contemporaine, en particulier en ce qui concerne les problèmes liés à l'école et à l'éducation (durée: 4 heures).

Le jury tiendra compte de l'exactitude de l'orthographe, de la correction de la langue et de la capacité du candidat à rédiger le sujet choisi avec ordre, clarté et cohérence.

L'usage d'un dictionnaire uniquement en langue française est autorisé.

ORAL :

- 1) Commentaire de quelques aspects de la rédaction.
- 2) Discussion sur les problématiques liées à l'enseignement bilingue et sur les caractéristiques culturelles du milieu valdôtain par rapport à sa configuration géographique, son histoire, sa réalité socio-économique, ses particularités ethnique et linguistique ainsi que l'organisation scolaire valdôtaine.
- 3) Lecture et commentaire d'un texte d'auteur du XX<sup>ème</sup> siècle ou d'un article de journal.

Le jury évaluera l'expression orale compte tenu de la capacité du candidat à enseigner en langue française.

**EPREUVE DE CONNAISSANCE DE LA LANGUE FRANCAISE**  
**WISEE A L'ARTICLE 1<sup>er</sup> – 4 bis ALINEA DE LA LOI REGIONALE N° 12 DU 8 MARS 1993**  
**MODIFIE PAR L'ART. 8 DE LA LOI REGIONALE N. 18 DU 1<sup>er</sup> AOUT 2005**

**PROGRAMMES D'EXAMEN (pour les personnes ayant obtenu dans une autre région leur certificat d'aptitude à l'enseignement du français dans les écoles secondaires)**

ECRIT :

L'épreuve écrite consiste en une rédaction sur un sujet, choisi par le candidat entre les trois proposés, visant à vérifier la connaissance des caractéristiques culturelles de la communauté valdôtaine, de son particularisme linguistique et de son histoire, ainsi que des spécificités de l'organisation scolaire valdôtaine et de la configuration géographique de la région (durée: 4 heures).

L'usage d'un dictionnaire uniquement en langue française est autorisé.

ORAL :

1. Commentaire de quelques aspects de la rédaction.
2. Discussion sur les caractéristiques culturelles de la communauté valdôtaine.
3. Lecture et commentaire d'un texte d'auteur valdôtain.

## **DOMANDA ON LINE**

### **VADEMECUM PER L'ISCRIZIONE ALLA SESSIONE ANNUALE DELL'ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2024**

#### **PREMESSA**

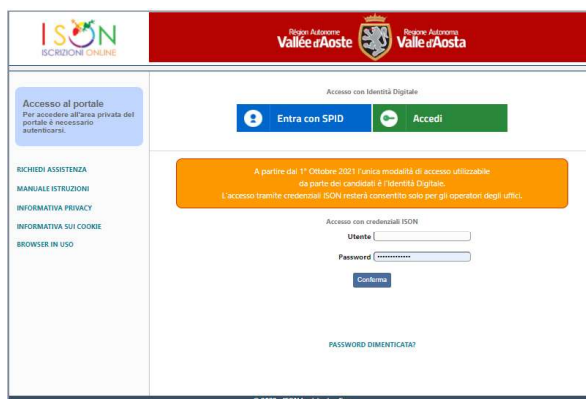
Come stabilito dall'avviso i candidati presentano l'istanza di partecipazione alla procedura **esclusivamente** attraverso il sistema informativo ISON. Le istanze presentate con modalità diverse non sono prese in considerazione.

L'istanza di partecipazione alla procedura tramite ISON deve essere presentata a partire dalle ore 9.00 del 17 giugno 2024 fino alle ore 23.59 del 7 agosto 2024.

#### **ACCESSO NELL'APPLICATIVO**

Per procedere alla compilazione della domanda, occorre collegarsi al sito istituzionale della Sovrintendenza agli studi all'indirizzo <https://scuole.vda.it/index.php/accertamento-francese> e selezionare l'icona relativa alla domanda on line.

Per accedere alla pagina è necessaria l'Identità Digitale.





## COMPILAZIONE DELLA DOMANDA - INTRODUZIONE

Per la compilazione della domanda occorre:

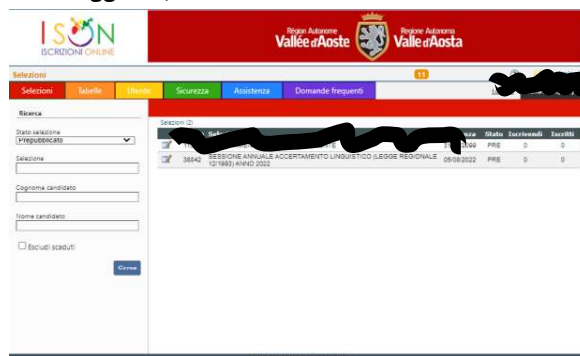
- collegarsi al sito istituzionale della Sovrintendenza agli studi, all'indirizzo <https://scuole.vda.it/index.php/accertamento-francese> e selezionare l'icona riferita alla domanda on line, entrare nella sezione "utente" per completare e/o verificare i propri dati anagrafici;
- entrare nella sezione "selezioni" e scegliere la procedura di interesse;
- compilare il modulo di iscrizione on-line in tutte le sue parti; il candidato può accedere più volte alla propria domanda e compilare/modificare/correggere/cancellare i dati inseriti, utilizzando i bottoni "compila" e "salva";
- occorre cliccare, nel menù a sinistra, su "conferma e invio" una volta terminata la compilazione, al fine di inviare definitivamente la domanda di partecipazione alla procedura. Il candidato riceve un'email di conferma di avvenuta iscrizione.

Nel caso di inserimenti errati, il candidato può richiedere l'annullamento della domanda presentata, utilizzando le richieste di assistenza. Se l'ufficio accoglie tale richiesta, il candidato troverà l'icona per procedere all'annullamento sotto alla scritta "Annulla".

## COMPILAZIONE DELLA DOMANDA – INTRODUZIONE

Per la compilazione della domanda occorre:

- entrare nella sezione "concorsi" e selezionare la procedura in oggetto;



- compilare il modulo di iscrizione on-line in tutte le sue parti; il candidato può accedere più volte alla propria domanda e compilare/modificare/correggere/cancellare i dati inseriti, utilizzando i bottoni "compila" e "salva";
- occorre cliccare, nel menù a sinistra, su "conferma e invio" una volta terminata la compilazione, al fine di inviare definitivamente la domanda di partecipazione alla procedura. Il candidato riceve un'e-mail di conferma di avvenuta iscrizione.

Nel caso di inserimenti errati, il candidato può richiedere l'annullamento della domanda presentata, utilizzando le richieste di assistenza. Se l'ufficio accoglie tale richiesta, il candidato troverà l'icona per procedere all'annullamento sotto alla scritta "Annulla".



## COMPILAZIONE DELLA DOMANDA – LE SEZIONI DELL’APPLICATIVO

L’applicativo ISON presenta le seguenti sezioni che devono essere **tutte obbligatoriamente** compilate per poter procedere alla “Conferma e invio” della domanda:

- SEZIONE “ANAGRAFICA”;
- SEZIONE “REQUISITI GENERICI”;
- SEZIONE “REQUISITI SPECIFICI”;
- SEZIONE “TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO”;
- SEZIONE “SERVIZI DI INSEGNAMENTO”;
- SEZIONE “ALTRI SERVIZI”
- SEZIONE “ARTICOLI E PUBBLICAZIONI”;
- SEZIONE “ALTRO”

The screenshot shows the ISON online application interface. The top navigation bar includes the ISON logo and the text 'REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA'. The main header indicates the session is for the 'SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021'. A warning message states that the system will be unavailable from Monday, June 21, 07:30 to 09:30 for technical updates. The navigation menu on the left lists several sections, with 'ANAGRAFICA' highlighted in green. The main form area is titled 'Compila' and contains the following fields:

Cognome*	CLOS	Nome*	STEFANIA
Codice fiscale*	CLESFNT7785243261	Sesso	<input type="radio"/> Maschio <input checked="" type="radio"/> Femmina
Data di nascita*	22/10/1977	Luogo di nascita*	ACOSTA
Provincia di nascita*	AO	Provincia di nascita*	AO
Documento di identità	Carta d'identità	Emesso da*	COMUNE
Numero*	111111	Data scadenza*	01/01/2023
Data rilascio*	01/01/2019	Indirizzo*	FRAZIONE VOISINAL
Residenza	CAPI	Provincia*	AO
Indirizzo*	FRAZIONE VOISINAL	Numero*	4
CAPI*	11010	Luogo*	VOISINAL
Provincia*	AO	Informazioni di contatto	
Telefono*	0155273289	Cellulare*	0
E-mail*	s.clos@regione.vda.it	PEC*	0

Si ricorda che quanto dichiarato nella domanda è sotto la responsabilità del candidato, ai sensi dell'articolo 46 del D.P.R. n. 445/2000. In caso di dichiarazioni non corrispondenti al vero, di formazione o uso di atti falsi trovano applicazione le misure previste dall'articolo 75 (decadenza dai benefici eventualmente conseguiti) e dall'articolo 76 (norme penali) del D.P.R. n. 445/2000.

Di seguito vengono illustrate le singole sezioni.

## SEZIONE "ANAGRAFICA"

ISON ISCRIZIONI ONLINE

REGIONE AUTONOMA VALLEE D'AOSTE REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

Domanda: [REDACTED]

**ATTENZIONE:** Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

4 10 stefania.dos

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:08 14/06/21

**ANAGRAFICA** 1

REQUISITI GENERICI

REQUISITI SPECIFICI

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

SERVIZI DI INSEGNAMENTO

ALTRI SERVIZI

ARTICOLI E PUBBLICAZIONI

ALTRO

CONFERMA ED INVIO

Funzioni

VEDI PDF DOMANDA

ELIMINA DOMANDA

RICHIEDI ASSISTENZA

MANUALE ISTRUZIONI

Dati selezione Domanda di test Candidati

Compila

Cognome\* [REDACTED] Nome\* [REDACTED]

Codice fiscale\* [REDACTED] Sesso  Maschio  Femmina

Data di nascita\* [REDACTED]

Luogo di nascita\* [REDACTED] Provincia di nascita\* [REDACTED] Se paese estero indicare EE

Documento d'identità

Tipo documento\* Carta d'identità

Numero\* [REDACTED] Emesso da\* [REDACTED]

Data rilascio\* [REDACTED] Data scadenza\* [REDACTED]

Residenza

Indirizzo\* [REDACTED] N° [REDACTED]

CAP\* [REDACTED] Luogo\* [REDACTED]

Provincia\* [REDACTED]

Recapito diverso da residenza

Informazioni di contatto

Telefono\* [REDACTED] Cellulare\* [REDACTED]

E-mail\* [REDACTED] PEC [REDACTED]

I campi contrassegnati con \* sono obbligatori

Compila

© 2021 - ISON Iscrizioni online

N.B.: è necessario indicare un ulteriore recapito solo se diverso dalla residenza. Mettendo un flag nell'apposito spazio si apre un'apposita sezione.

## SEZIONE "REQUISITI GENERICI"

ISEN  
ISCRIZIONI ONLINE

Région Autonome Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma Valle d'Aosta

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2024

Domanda: [redacted]

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

18

Logout 13:59 07/06/24

Selezioni Tabelle Utenti Sicurezza Assistenza Domande frequenti

ANAGRAFICA 1

**REQUISITI GENERICI**

REQUISITI SPECIFICI

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

SERVIZI DI INSEGNAMENTO

ALTRI SERVIZI

ARTICOLI E PUBBLICAZIONI

ALTRO

CONFERMA ED INVIO

Funzioni

VEDI PDF DOMANDA

ELIMINA DOMANDA

RICHIEDI ASSISTENZA

MANUALE ISTRUZIONI

Compila

Titolo di studio - Possesso\* --

Indicare l'esatta denominazione del titolo di studio

Istituzione - Denominazione\* --

Indicare l'istituzione presso cui è stato conseguito il titolo di studio

Istituzione - Sede\* --

Indicare la sede dell'istituzione presso la quale è stato conseguito il titolo di studio

Data di conseguimento\* --

Indicare la data di conseguimento del titolo di studio

Titoli di studio esteri/Riconoscimento\* --

Indicare gli estremi richiesti dalla scelta effettuata. Se in possesso del titolo estero tradotto in lingua italiana e della relativa dichiarazione di valore è necessario presentare la documentazione entro il 31/08/2024 alla Sovrintendenza agli studi

Da indicare solo per gli estremi del riconoscimento del titolo di studio estero (eventuale)

Abilitazione all'insegnamento della lingua francese (eventuale)\* --

Indicare negli spazi appositi gli estremi dell'abilitazione all'insegnamento della lingua francese NON conseguita in Valle d'Aosta

Abilitazione all'insegnamento della lingua francese NON conseguita in Valle d'Aosta (eventuale)

Istituzione - Denominazione --

Indicare l'istituzione presso cui è stata conseguita l'abilitazione

Istituzione - Sede --

Indicare la sede dell'istituzione presso la quale ha conseguito l'abilitazione

Data di conseguimento --

Indicare la data di conseguimento dell'abilitazione

I campi contrassegnati con \* sono obbligatori

Compila

© 2024 - ISON Iscrizioni online

I candidati devono dichiarare il **titolo di studio posseduto** avendo cura di indicare l'esatta denominazione del titolo stesso, l'istituzione presso cui è stato conseguito nonché l'indirizzo dell'istituzione e la data di conseguimento.

Qualora in **titolo sia stato conseguito all'estero** il candidato avrà cura di indicare gli estremi dell'atto di riconoscimento o, nel caso in cui il riconoscimento non sia ancora avvenuto, il possesso del titolo estero tradotto in lingua italiana e della relativa dichiarazione di valore (tale documentazione dovrà essere presentata alla Sovrintendenza agli studi – Ufficio Affari generali entro il 31/08/2024).

I **docenti in possesso dell'abilitazione all'insegnamento della lingua francese** avranno cura di dichiararlo nell'apposito spazio. **Tutti gli altri docenti avranno cura di dichiarare il mancato possesso della stessa.**

Negli spazi sottostanti il **docente in possesso dell'abilitazione all'insegnamento della lingua francese** avrà cura di indicare i dati dell'ente presso cui è stata conseguita l'abilitazione all'insegnamento della lingua francese, ivi compresi tutti i dati richiesti quali denominazione dell'ente, indirizzo dello stesso e la data di conseguimento del titolo.

#### SEZIONE "REQUISITI SPECIFICI"

ISSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993)  
ANNO 2023

Domanda: [redacted]

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

1 17

Logout 15:54 14/06/23

ANAGRAFICA 1

REQUISITI GENERICI

**REQUISITI SPECIFICI**

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

SERVIZI DI INSEGNAMENTO

ALTRI SERVIZI

ARTICOLI E PUBBLICAZIONI

ALTRO

CONFERMA ED INVIO

Funzioni

VEDI PDF DOMANDA

ELIMINA DOMANDA

RICHIEDI ASSISTENZA

MANUALE ISTRUZIONI

© 2023 - ISON Iscrizioni online

Nel caso in cui il candidato sia **diversamente abile**, abbia l'esigenza, ai sensi degli articoli 4 e 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, di ausili e/o tempi aggiuntivi per l'espletamento della prova, dovrà documentare la propria disabilità con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico legale dell'Azienda sanitaria locale di riferimento o da struttura pubblica equivalente. Tale documentazione può essere inviata con una delle seguenti modalità:

- allegandola alla domanda online, in formato elettronico;
- oppure, solo se non allegata alla domanda online, tramite:
  - consegna a mano agli uffici del Dipartimento Sovrintendenza agli studi – Segreteria, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00, previo appuntamento da concordare inviando una email all'indirizzo di posta elettronica: [istruzione@regione.vda.it](mailto:istruzione@regione.vda.it);
  - spedizione a mezzo raccomandata A/R all'Assessorato ai Beni e alle attività culturali, al Sistema

educativo e alle Politiche per le relazioni intergenerazionali - Dipartimento Sovraintendenza agli studi - Piazza Deffeyes, 1 - Aosta;

- invio con Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it).

La trasmissione della documentazione deve avvenire entro la data di scadenza dell'avviso, unitamente alla specifica autorizzazione alla Sovraintendenza agli studi al trattamento dei dati sensibili. Tale dichiarazione dovrà esplicitare le limitazioni che la disabilità determina in funzione delle prove della procedura. La concessione ed assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi ai candidati che ne abbiano fatto richiesta sarà determinata ad insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice sulla scorta della documentazione esibita e sull'esame obiettivo di ogni specifico caso. Il mancato inoltro di tale documentazione, nei tempi richiesti, non consentirà all'Amministrazione di predisporre una tempestiva organizzazione. Eventuali gravi limitazioni fisiche, intervenute successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda, che potrebbero prevedere la concessione di ausili e/o tempi aggiuntivi, dovranno essere adeguatamente documentate, con certificazione medica, rilasciata da struttura pubblica, e comunicate, a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento indirizzata alla Sovraintendenza agli studi - Segreteria oppure a mezzo posta elettronica certificata (PEC).

In attuazione delle disposizioni di cui al Decreto del Ministro per la Pubblica amministrazione, di concerto con il Ministro del lavoro e delle politiche sociali e il Ministro per le disabilità, in data 9 novembre 2021 *"Modalità di partecipazione ai concorsi pubblici per i soggetti con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA)"*, i **soggetti con DSA** possono chiedere di sostituire la prova scritta con un colloquio orale o di utilizzare strumenti compensativi per la difficoltà di lettura, di scrittura e di calcolo, nonché di usufruire di un prolungamento dei tempi stabili per lo svolgimento della medesima prova.

La possibilità di sostituire la prova scritta con un colloquio orale è concessa sulla base della documentazione presentata che attesti una grave e documentata disgrafia e disortografia. Il colloquio orale ha analogo e significativo contenuto disciplinare delle prove scritte.

La trasmissione della documentazione resa dalla commissione medico legale dell'Azienda sanitaria locale di riferimento o da struttura pubblica equivalente, di cui all'articolo 2 del D.M. 9.11.2022, deve avvenire entro la data di scadenza dell'avviso, unitamente alla specifica autorizzazione alla Sovraintendenza agli studi al trattamento dei dati sensibili. L'adozione delle misure sarà determinata ad insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice sulla scorta della documentazione esibita. Il mancato inoltro di tale documentazione, nei tempi richiesti, non consentirà all'Amministrazione di predisporre una tempestiva organizzazione.

Tale documentazione può essere inviata con una delle seguenti modalità:

- allegandola alla domanda online, in formato elettronico;
- oppure, solo se non allegata alla domanda online, tramite:
  - consegna a mano agli uffici del Dipartimento Sovraintendenza agli studi – Segreteria, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00, previo appuntamento da concordare inviando una email all'indirizzo di posta elettronica: [istruzione@regione.vda.it](mailto:istruzione@regione.vda.it);
  - spedizione a mezzo raccomandata A/R all'Assessorato ai Beni e alle attività culturali, al Sistema educativo e alle Politiche per le relazioni intergenerazionali - Dipartimento Sovraintendenza agli studi - Piazza Deffeyes, 1 - Aosta;
  - invio con Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo [istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it).



SEZIONE "TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO"

**ATTENZIONE! NON COMPILARE ATTENZIONE!**

ISON ISCRIZIONI ONLINE

Région Autonome Vallée d'Aoste Regione Autonoma Valle d'Aosta

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

Domanda: [REDACTED]

**ATTENZIONE:** Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:15 14/06/21

**TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO**

Spiegazione  
Titolo di studio o accademico (diploma o laurea) immediatamente superiore a quello richiesto per l'ammissione.  
Per i titoli di studio conseguiti all'estero fare riferimento al relativo articolo del bando.

Dati inseriti

Inserisci nuovo

Stato compilazione

**Nulla da dichiarare in TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO**

(i campi contrassegnati con \* sono obbligatori)

Annulla Salva

Funzioni  
VEDI PDF DOMANDA  
ELIMINA DOMANDA  
RICHIEDI ASSISTENZA  
MANUALE ISTRUZIONI

© 2021 - ISON Iscrizioni online

E' necessario mettere il flag nell'apposito riquadro per poter inoltrare la domanda.

SEZIONE "SERVIZI DI INSEGNAMENTO"

**ATTENZIONE! NON COMPILARE ATTENZIONE!**

The screenshot displays the ISON (ISCRIZIONI ONLINE) portal for the Regione Autonoma Valle d'Aosta. The page is titled 'SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021'. A navigation menu on the left includes 'ANAGRAFICA', 'REQUISITI GENERICI', 'REQUISITI SPECIFICI', 'TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO', 'SERVIZI DI INSEGNAMENTO' (highlighted in green), 'ALTRI SERVIZI', 'ARTICOLI E PUBBLICAZIONI', 'ALTRO', and 'CONFERMA ED INVIO'. The main content area shows the 'Dati selezione' tab, with a 'Spiegazione' section detailing the service. A checkbox labeled 'Nulla da dichiarare in SERVIZI DI INSEGNAMENTO' is circled in red, with a red arrow pointing to it from the text below. Other elements include an 'Inserisci nuovo' button, 'Annulla' and 'Salva' buttons, and a footer with '© 2021 - ISON Iscrizioni online'.

E' necessario mettere il flag nell'apposito riquadro per poter inoltrare la domanda.



## SEZIONE "ALTRI SERVIZI"

**ATTENZIONE! NON COMPILARE ATTENZIONE!**

The screenshot shows the ISON online registration portal for the Valle d'Aosta region. The page is titled "SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021". The user is logged in as "Domanda: [redacted]". A warning message states: "ATTENZIONE: Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile." The page is divided into several sections: "Selezioni", "Dati selezione", and "Domanda di test". The "ALTRI SERVIZI" section is highlighted in green in the left sidebar. The main content area shows a form with a red circle around a checkbox labeled "Nulla da dichiarare in ALTRI SERVIZI". A red arrow points from the text below to this checkbox. The form also includes fields for "Dati inseriti" and "Stato compilazione", and buttons for "Inserisci nuovo", "Annulla", and "Salva".

E' necessario mettere il flag nell'apposito riquadro per poter inoltrare la domanda.

SEZIONE "ARTICOLI E PUBBLICAZIONI"

**ATTENZIONE! NON COMPILARE ATTENZIONE!**

ISON ISCRIZIONI ONLINE

REGIONE AUTONOMA VALLEE d'AOSTE REGIONE AUTONOMA VALLE d'AOSTA

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

Domanda: [redacted]

**ATTENZIONE:** Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:19 14/06/21

**ARTICOLI E PUBBLICAZIONI**

Dati selezione Domanda di test Candidati

Spiegazione

Pubblcazioni a stampa su quotidiani o periodici regolarmente registrati, o pubblicazioni o saggi di gruppo, dai quali sia riconoscibile il lavoro svolto dal candidato, purché attinenti al profilo per cui è avviata la procedura selettiva.

Per ogni pubblicazione va inserito il titolo, il nome della rivista e/o volume e l'anno di pubblicazione.

In caso di idoneità alla procedura selettiva, oltre a questo inserimento web, ai fini della valutazione è necessario produrre all'Ufficio Concorsi l'originale della pubblicazione o una copia conforme all'originale. In caso di copia è necessario utilizzare la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà allegata al bando.

Dati inseriti

Inserisci nuovo

Stato compilazione

**Nulla da dichiarare in ARTICOLI E PUBBLICAZIONI**

Annulla Salva

© 2021 - ISON Iscrizioni online

E' necessario mettere il flag nell'apposito riquadro per poter inoltrare la domanda.

SEZIONE "ALTRO"

**ATTENZIONE! NON COMPILARE ATTENZIONE!**

ISON ISCRIZIONI ONLINE

Région Autonome Vallée d'Aoste Regione Autonoma Valle d'Aosta

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

Domanda: [REDACTED]

**ATTENZIONE:** Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:20 14/06/21

**ANAGRAFICA** 1

REQUISITI GENERICI

REQUISITI SPECIFICI

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

SERVIZI DI INSEGNAMENTO

ALTRI SERVIZI

ARTICOLI E PUBBLICAZIONI

**ALTRO**

CONFERMA ED INVIO

Dati selezione Domanda di test Candidati

Spiegazione

Abilitazioni professionali, attestati di qualifiche professionali, patenti di guida, dottorati di ricerca, specializzazioni post laurea, master e qualsiasi altra attestazione concernente il profilo per cui è avviata la procedura selettiva.

Per ogni inserimento indicare il titolo, l'anno di conseguimento, l'ente certificante, l'indirizzo dell'ente e la descrizione.

Dati inseriti

Inserisci nuovo

Stato compilazione

**Nulla da dichiarare in ALTRO**

I campi contrassegnati con \* sono obbligatori

Annulla Salva

Funzioni

VEDI PDF DOMANDA

ELIMINA DOMANDA

RICHIEDI ASSISTENZA

MANUALE ISTRUZIONI

© 2021 - ISON Iscrizioni online

E' necessario mettere il flag nell'apposito riquadro per poter inoltrare la domanda.

## INOLTRO DELLA DOMANDA

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

ATTENZIONE: Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:21 14/06/21

**ANAGRAFICA** 1

REQUISITI GENERICI

REQUISITI SPECIFICI

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

SERVIZI DI INSEGNAMENTO

ALTRI SERVIZI

ARTICOLI E PUBBLICAZIONI

ALTRO

**CONFERMA ED INVIO**

Funzioni

VEDI PDF DOMANDA

ELIMINA DOMANDA

RICHIEDI ASSISTENZA

MANUALE ISTRUZIONI

Dati selezione Domanda di test Candidati

Per confermare ed inviare l'iscrizione è prima necessario avere completato la compilazione della domanda in ogni sua parte.

**Sezioni incomplete:**

- REQUISITI GENERICI
- REQUISITI SPECIFICI
- TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO
- SERVIZI DI INSEGNAMENTO
- ALTRI SERVIZI
- ARTICOLI E PUBBLICAZIONI
- ALTRO

**ATTENZIONE: PER CONFERMARE E INVIARE LA DOMANDA TUTTE LE SEZIONI DEVONO ESSERE COMPILATE!!!!**

© 2021 - ISON Iscrizioni online

## SUPPORTO TECNICO PER LA COMPILAZIONE DELLA DOMANDA ON LINE

Il candidato che necessita di assistenza tecnica deve richiederla cliccando sulla voce "RICHIEDI ASSISTENZA" nel menu "Funzioni" in basso a sinistra.

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

ATTENZIONE: Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Selezioni > Dati selezione > Domanda di test

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:21

**ANAGRAFICA** 1

REQUISITI GENERICI

REQUISITI SPECIFICI

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

SERVIZI DI INSEGNAMENTO

ALTRI SERVIZI

ARTICOLI E PUBBLICAZIONI

ALTRO

**CONFERMA ED INVIO**

Funzioni

VEDI PDF DOMANDA

**RICHIEDI ASSISTENZA**

MANUALE ISTRUZIONI

Dati selezione Domanda di test Candidati

Per confermare ed inviare l'iscrizione è prima necessario avere completato la compilazione della domanda in ogni sua parte.

**Sezioni incomplete:**

- REQUISITI GENERICI
- REQUISITI SPECIFICI
- TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO
- SERVIZI DI INSEGNAMENTO
- ALTRI SERVIZI
- ARTICOLI E PUBBLICAZIONI
- ALTRO

© 2021 - ISON Iscrizioni online

SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

ATTENZIONE: Nella mattina di Lunedì 21 Giugno 2021 tra le 07:30 e le 09:30 verranno effettuati degli interventi tecnici finalizzati al miglioramento delle prestazioni. Durante l'attività il sito potrebbe non essere disponibile.

Assistenza

Selezioni Utente Sicurezza Assistenza Domande frequenti Logout 11:24 14/06/21

Funzioni

MANUALE ISTRUZIONI

ID: 149533

Data richiesta: 14/06/2021 11:23:04

Cognome: [REDACTED] Nome: [REDACTED]

Matricola: [REDACTED] Telefono: [REDACTED]

Argomento: Iscrizione domanda Stato richiesta: [REDACTED]

Selezione: SESSIONE ANNUALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO (LEGGE REGIONALE 12/1993) ANNO 2021

Inserire la richiesta / risposta e selezionare il tasto Invia per inoltrarla.

Invia

© 2021 - ISON Iscrizioni online

## ULTERIORE SUPPORTO

Qualora il candidato necessiti di chiarimenti **esclusivamente** riferiti ai contenuti da inserire nell'applicativo è possibile contattare la Sovrintendenza agli studi – Ufficio Affari generali ai nn. 0165/273215-3314.